



པོད་བྱི་གསེ་བ་རིག་པའི་གནའ་དཔེ་ཕྱོགས་བཞི་གསེ་དཔེ་ཚོ་གསེ།



ARURA

ལྷོ། བུད་ཕྱི་ཕྱི་པོ་ཡན་ལག་བུད་པ་གསེ་བ་ཡན་  
རིག་གི་ཕྱི་ལས་དུམ་བུ་བཞི་བ་ཕྱི་མ་འཕྱིན་ལས་  
ཕྱི་བྱི་གཞུང་དང་འབྲེལ་བ་ཡན་སེལ་ཕྱི་  
མི་ཞེས་བུ་བ་བཞུགས་སོ།

རིག་དབང་དཀོན་མཆོག་བཟུང་བྱུང་།

མཆོ་ཕྱི་ཞིང་ཆེན་པོ་བྱི་གསེ་རིག་ཞིབ་འཇུག་ཁྲུང་གསེ་བཞི་གསེ།  
《པོད་བྱི་གསེ་བ་རིག་པའི་གནའ་དཔེ་ཕྱོགས་བཞི་གསེ》ཙམ་ཕྱི་གཞུང་གསེ་བཞི་གསེ།

005



མི་རིགས་དཔེ་ཐུན་ཁང་།

W29106



《པོད་ཀྱི་གསེང་པ་རིག་པའི་གནའ་དཔེ་ཚུགས་སྒྲིག་དཔེ་ཚོགས་》ཀྱི་ཚམ་སྒྲིག་ཚོགས་པའི་མིང་གི།

སྤྱི་འདྲི་ས། ཁྱོད་ཀྱི་ཆེ་ནམ། བསྟན་ཁོ། ཉི་མ། སྤྱབ་བསྟན།

ཚོགས་གཙོ། འོ་ཚོགས་ཆེན།

ཚོགས་གཙོ་གཞན་ལ། རྩོམ་ཁྱེད་ཀྱི་ལ། གདུགས་དཀར། ཆེ་རིང་ཀྱི་ལ།

ཚོགས་པའི་མི་སྤྱི། འོ་ཚོགས་ཆེན། རྩོམ་ཁྱེད་ཀྱི་ལ། གདུགས་དཀར།

ཆེ་རིང་ཀྱི་ལ། བརྩེ་ཆེ་རིང་། བྱ་མདོ་ལྷ་བྱ་མས་ཀྱི་ལ། དབང་

ཆེན་ཆེ་བཟན། ལྷ་བྱ་མས་ཀྱི་ལ། རྩོམ་ཁྱེད་ཀྱི་ལ། རྩོམ་ཁྱེད་ཀྱི་ལ། གཙོ་

ཚོགས་གཉིས། རྩོམ་ཁྱེད་ཀྱི་ཆེ་རིང་། བསམ་འགྲུབ་ཀྱི་ལ། སྤྱི་

བཟང་རྩོམ་ཁྱེད་ཀྱི་ལ། དཔལ་ལྷན་ཀྱི་མཆོ། དབང་གྲགས་བསྐྱེད་ནམས།

སྤྱི་བཟང་བཟླ་ཤིས། རྩོམ་ཁྱེད་ཀྱི་ལ། བསམ་འགྲུབ་སྤྱི་བཟང་།

བཟླ་ཤི།

དེབ་འདྲི་དག་སྒྲིག་ལ། གདུགས་དཀར། ལྷ་མོ་ཆེ་རིང་། རྩོམ་ཁྱེད་ཀྱི་ལ།

《藏医药经典文献集成丛书》编辑整理委员会名单

顾问：措如·次郎 旦科 尼玛 土布旦

主任委员：艾措千

副主任委员：旦正加 星全章 多杰 才让加

委员：艾措千 多杰 旦正加 星全章 才让加 完德才让

恰多·李先加 昂青才旦 李先加 达多 端智

尕玛措尼 端智才让 三智加 尕藏多杰 华旦尖措

昂智索南 格桑扎西 多杰拉旦 卡着杰 扎巴

本书整理者：星全章 拉毛才让 多杰拉旦

# དཀར་ཆག

ཚུམ་པ་པོ་ངོ་སྤྱད་མདོར་བསྟུན། .....	1
སྤྱི་བཞུགས། .....	1
ཕྱི་མ་རྒྱུད་ཀྱི་སྤྱི་མ་ཆིག་ .....	3
དང་པོ། བརྟག་པ་ཚ་རྒྱུ་མདོ། .....	7
ལེན་དང་པོ།                      རིག་པ་ཚ་ལ་བརྟག་པ། .....	8
ལེན་གཉིས་པ།                      མཐོང་བ་ཚ་ལ་བརྟག་པ། .....	32
གཉིས་པ། བྱི་བྱེད་སྤྱོད་ཀྱི་མདོ།.....	48
ལེན་གསུམ་པ།                      ཐང་གི་སྤྱོད་ཀྱི་མདོ་བསྟུན་པ། .....	50
ལེན་བཞི་པ།                          ཕྱི་མ་རི་སྤྱོད་ཀྱི་མདོ་བསྟུན་པ། .....	57
ལེན་ལྔ་པ།                            རིལ་བྱུ་སྤྱོད་ཀྱི་མདོ་བསྟུན་པ།.....	73
ལེན་དྲུག་པ།                        སྤྱོད་ཀྱི་སྤྱོད་ཀྱི་མདོ་བསྟུན་པ། .....	77
ལེན་བདུན་པ།                        སྤྱོད་མར་ཀྱི་སྤྱོད་ཀྱི་མདོ་བསྟུན་པ། .....	80
ལེན་བརྒྱད་པ།                        ཐང་ལ་སྤྱོད་ཀྱི་སྤྱོད་ཀྱི་མདོ་བསྟུན་པ། .....	85
ལེན་དགུ་པ།                          རྒྱུ་ལྡན་སྤྱོད་ཀྱི་མདོ་བསྟུན་པ། .....	90
ལེན་བརྒྱུ་པ།                        སྤྱོད་ཀྱི་ཐང་གི་སྤྱོད་ཀྱི་མདོ་བསྟུན་པ། .....	93
ལེན་བརྒྱུ་གཅིག་པ།                རིན་པོ་ཆེ་སྤྱོད་སྤྱོད་ཀྱི་མདོ་བསྟུན་པ། .....	96
ལེན་བརྒྱུ་གཉིས་པ།                སྤྱོད་སྤྱོད་ཀྱི་སྤྱོད་ཀྱི་མདོ་བསྟུན་པ། .....	103
གསུམ་པ། སྤྱི་བྱེད་ལས་ཀྱི་མདོ། .....	110
ལེན་བརྒྱུ་གསུམ་པ།                སྤྱོད་ཀྱི་ཐང་གི་སྤྱོད་ཀྱི་སྤྱོད་པ། .....	110
ལེན་བརྒྱུ་བཞི་པ།                    ཐང་ལ་སྤྱོད་ཀྱི་སྤྱོད་པ། .....	113

ལེའུ་བཙུ་ལྷ་པ།	རྒྱལ་ལྷ་ལྷོ་ར། .....	126
ལེའུ་བཙུ་རྒྱལ་པ།	ལྷ་ལྷོ་རྒྱལ་ལྷོ་ར། .....	130
ལེའུ་བཙུ་བརྟན་པ།	འཇམ་ཅིའི་ལྷོ་ར། .....	132
ལེའུ་བཙུ་བརྟན་པ།	ནི་རུ་ཏའི་ལྷོ་ར། .....	135
ལེའུ་བཙུ་དགུ་པ།	རྒྱུང་ས་ལྷི་ལྷོ་ག་གཞོན་ཅ་རྒྱུང་ས། .....	137
བཞི་པ།	འཇམ་རྒྱལ་དབྱེད་ལྷི་མདོ། .....	144
ལེའུ་ཉི་ཤུ་པ།	དབྱེད་ལྷ་གཏར་ག .....	144
ལེའུ་ཉི་ཤུ་གཅིག་པ།	དབྱེད་ལྷ་མེ་བཙུང་། .....	154
ལེའུ་ཉི་ཤུ་གཉིས་པ།	དབྱེད་ལྷ་རྒྱལ་ས། .....	167
ལེའུ་ཉི་ཤུ་གསུམ་པ།	དབྱེད་ལྷ་ལྷོ་མས། .....	170
ལེའུ་ཉི་ཤུ་བཞི་པ།	དབྱེད་ལྷ་རྒྱལ་པ། .....	173
ལེའུ་ཉི་ཤུ་ལྷ་པ།	དབྱེད་ལྷི་ལྷོ་ག་གཞོན་ལྷོ་ར་མ། .....	176
ལེའུ་ཉི་ཤུ་རྒྱལ་པ།	རྒྱུང་བཞིའི་མཇུག་དོན་བརྒྱས་པ། .....	189
ལེའུ་ཉི་ཤུ་བརྟན་པ།	རྒྱུང་ཡོངས་སྤྱོད་གཏད་པ། .....	202

ཚུམ་གྲིག་འགན་འཁུར་པ།	འབྲུག་མོ་སྒྲིང་།
责 任 编 辑:	周毛吉
ཆེད་ཁྱེས་ཚུམ་གྲིག་པ།	ཤ་བོ་ཀུལ།
特 邀 编 辑:	夏吾加
དེབ་གཞིའི་བཟོ་བཞུད་པ།	ཀམ་རྩི་ཆེ་ཆེ་རིང་།
装 帧 设 计:	吾要

## ༭ བྱི་རྒྱུད་ཀྱི་འབྲེལ་བ་ལྷན་སེལ་སྒྲན་མེ་ཞེས་བྱ་བ་བརྒྱགས་སོ།

ཚུམ་པ་པོ།	ངག་དབང་དཀོན་མཆོག་བསྟན་ཀུལ།
ཚུམ་གྲིག་མ་ཁན།	ཐོད་ཀྱི་གསེབ་རིག་པའི་གནའ་དཔེ་སྒྲགས་བསྒྲིགས་ཚུམ་གྲིག་ལུ་ལྷན།
	མཆོ་སྒྲན་ཞིང་ཆེན་ཐོད་ཀྱི་གསེབ་རིག་ཞིབ་འཇུག་ཁང་།
དཔེ་སྒྲན་མ་ཁན།	མི་རིགས་དཔེ་སྒྲན་ཁང་།
འགྲེམས་སྤེལ་མ་ཁན།	མི་རིགས་དཔེ་སྒྲན་ཁང་གི་ཐོད་ཡིག་འགྲེམས་སྤེལ་ཁང་།
གནས་ལུ་ལ།	པེ་ཅིན་རྟོ་མིང་ལེ་བྱང་ལམ་ཨང་14པ།
ཐུག་ཁྱིད་ཨང་གྲངས།	100013
ཁ་བརྒྱུད་ཨང་གྲངས།	010 - 64234411 - 6509
བརྒྱུད་འཛོལ་མ་ཁན།	ཀུལ་ཡོངས་སྐད་གནས་སོ་སོའི་ཞིན་རྟེན་དཔེ་ཆོང་ཁང་།
པར་གྲིག་མ་ཁན།	མི་རིགས་དཔེ་སྒྲན་ཁང་གི་ཐོད་ཡིག་ཚུམ་གྲིག་ཁང་།
པར་འདེབས་མ་ཁན།	པེ་ཅིན་དབྱི་རུད་པར་འདེབས་ཆ་དཔྱད་ཀྱང་སི།
དེབ་ཆེད།	850mm × 1168mm 1/32
པར་ཕྱོག	7.5
པར་གཞིའི་སྒྲིག་ཐེངས།	2004ལོའི་ཟླ་7པར་པར་གཞི་དང་པོ་བསྒྲིགས།
པར་ཐེངས།	2004ལོའི་ཟླ་7པར་པེ་ཅིན་དུ་པར་ཐེངས་དང་པོ་བརྒྱབ།
པར་གྲྲངས།	0001 - 2000
ལྷན་ཞུས།	སྟོན་11

## 图书在版编目(CIP)数据

驱暗明灯/藏医药经典文献集成编委会,青海省藏医药研究所编. —北京:民族出版社,2004.8

(藏医药经典文献集成)

ISBN 7-105-06465-X

I. 驱... II. ①藏... ②青... III. 藏医—藏语  
IV. R291.4

中国版本图书馆 CIP数据核字(2004)第 072934 号

## 驱暗明灯(QU AN MINGDENG)

---

编 者	藏医药经典文献集成编委会 青海省藏医药研究所
出版发行	民族出版社
地 址	北京市和平里北街 14 号
邮 编	100013
排 版	民族出版社藏文编辑室
印 刷	北京艺辉印刷有限公司
经 销	各地新华书店
开 本	850mm×1168mm 1/32
网 址	www.e56.com.cn
印 张	7.5
印 数	0001—2000 册
版 次	2004 年 7 月第 1 版
印 次	2004 年 7 月北京第 1 次印刷
定 价	11.00 元

---

该书如有印装质量问题,请与本社发行部联系退换  
(藏文室电话:010-64234411-6509)





ལྷན་སྐྱེལ་སྤྱིའི་བོད་སྤྱི་གཞི་རིག་རིག་གནས་ལྷན་སྐྱེལ་སྤྱི་འདེད་ཚོགས་པ།

中华国际藏医药文化保护促进会

CHINA INTERNATIONAL TIBETAN MEDICINE CULTURAL  
PROTECTION AND PROMOTION ASSOCIATION

封面设计：七星工作室

ISBN 7-105-06465-X



9 787105 064656 >

ISBN 7-105-06465-X/R · 121

民（藏39） 定价：11.00 元